



ALTEC LANSING®



CS21

User's guide
Mode d'emploi

Guía del usuario
Guia do Usuário



The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

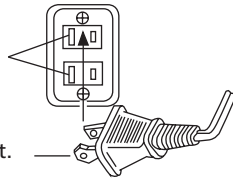
WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CONNECTING THE POWER CORD (AC WALL SOCKET)

Long slot is neutral (ground) side.

Insert the wide blade into the ground side slot.



1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that product heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the car/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its PC audio, TV or gaming speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of one year from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing PC audio, TV or gaming speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc.'s obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to PC audio, TV or gaming speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

The answers to most setup and performance questions can be found in the Troubleshooting guide. You can also consult the FAQs in the customer support section of our Web site at www.alteclansing.com. If you still can't find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy.

1-866-570-5702

Email: csupport@alteclansing.com

For the most up-to-date information, be sure to check our Web site at www.alteclansing.com.

Under the terms of this warranty, the original consumer purchaser has certain legal rights and may have other rights, which vary worldwide.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Designed and engineered in the USA and manufactured in our ISO9002 certified factory. United States Patents 4429181 and 4625328 plus other patents pending.

CS21 THREE-PIECE POWERED AUDIO SYSTEM

Thank you for purchasing the Altec Lansing "Concert Stage Series" CS21 powered audio system. As the leader in Powered Audio products, Altec Lansing designs, manufactures and markets a wide range of Powered Audio systems featuring built-in amplifiers that can transform just about any audio source into a powerful sound system. Simply plug our speakers into your CD player, MP3 player, DVD player, PC, or video gaming system—and listen to the future of audio.

BOX CONTENTS

- 2 satellite speakers (with removable grills)
- Subwoofer
- Audio input cable
- Console gaming Y-adapter
- User manual
- Quick-connect card (QCC)

PLACING SPEAKERS

WARNING: The subwoofer is NOT magnetically shielded, so it must be kept at least 2 feet (0.6m) from PC monitors, TV sets, computer hard drives, or any other magnetic media (floppy discs, computer or audio tapes, etc.)

Arrange the satellite speakers to suit your listening tastes. The speakers are magnetically shielded, and can be placed close to a PC monitor or TV set without distorting the image.

The subwoofer is non-directional, so it doesn't need to be placed in any particular location. Putting it on the floor close to a wall or in a corner will maximize bass efficiency and be sure to provide it with proper ventilation.

MAKING CONNECTIONS

WARNING: Do not insert the system's power plug into an AC outlet until all other connections are made. And turn off audio sources before connecting them to the CS21's inputs.

To ensure first-time operation as expected, please carefully follow the connection sequence described below.

1. Connect the right satellite speaker (with a thicker cable and orange DIN connector) to the orange input on the back of the subwoofer, labeled RIGHT. Note that the arrow on the DIN connector must face left.
2. Connect the left satellite speaker (with a thinner cable and a brown 3.5mm connector) to the brown input on the back of the subwoofer, labeled LEFT.
3. Connect one end of the audio input cable (with lime green connectors at each end) to the matching lime green input plug on the back of the subwoofer, labeled MAIN INPUT.
4. Connect the other end of the audio input cable to your desired audio source.

PC AUDIO

Connect the lime green audio input cable to your PC's sound output jack (typically colored lime green, and usually labeled "1" or "Main"), as described in your PC/sound card documentation.


PORTABLE AUDIO DEVICE (CD PLAYER, MP3 PLAYER, ETC.)

Connect the lime green audio input cable to the line out of your portable device (if it has one), or to the device's headphone jack.

GAME CONSOLE (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Connect the lime green audio input cable to the matching lime green connector on the console gaming Y-adapter, then attach the other ends of the Y-adapter (with red and white RCA connectors) to the corresponding red and white RCA audio outputs from your game console. Your game console documentation should help you determine which connections to use.

POWERING ON

1. After all other connections are made; plug the AC power cord from the back of the subwoofer into an AC outlet.
2. Turn on the audio source.
3. Turn on the CS21 speaker system by pushing the power button located on top of the right satellite . Blue LED's will light on the front of both satellites when the power is ON.

NOTE: To avoid hearing popping sounds when you turn on your CS21 speaker system, always turn on your audio source first.

SYSTEM OPERATION

MASTER VOLUME

Adjust the master volume using the buttons on the top of the right satellite labeled + and -. The + button increases the volume, and the - button decreases it.

SUBWOOFER VOLUME

Adjust the subwoofer level (and system bass response) using the control on the back of the subwoofer labeled SUBWOOFER LEVEL. A horizontal control position is neutral. Turn the control clockwise to increase the bass, and counter-clockwise to decrease the bass. A high bass level is often preferable for gaming audio or when listening at low volume levels.

HEADPHONES

To use headphones with the CS21, connect the headphones to the appropriate jack on the side of the right satellite speaker. When headphones are connected the speakers will automatically mute.

AUXILIARY INPUT

A second audio source may also be connected to your CS21 system, using the black 3.5mm connector on the back of the subwoofer labeled AUX INPUT. When present, this sound will be mixed with the main audio source.

SYSTEM SPECIFICATIONS

Sound Pressure Level (SPL):	108 dB	POWER REQUIREMENTS <hr/> USA, Canada and applicable Latin American countries: 120 V AC @ 60 Hz <hr/> Europe, United Kingdom, applicable Asian countries, Argentina, Chile and Uruguay: 230 V AC @ 50 Hz <hr/> ETL/cETL/CE/NOM/IRAM Approved
Total Continuous Power:	110 Watts RMS	
Front Speakers:	30 Watts/channel @ 8 ohms @ 10% THD @ 140 – 20000 Hz 2 Channels Loaded	
Subwoofer:	50 Watts @ 4 ohms @ 10% THD @ 27 – 113 Hz Single Channel Loaded	
System Response:	35 Hz – 18 kHz (-10dB)	
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz input:	> 86 dB	
Drivers (per Satellite):	1" tweeter and 3" full-range driver	
Subwoofer Driver:	One 6.5" long-throw woofer	

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
Blue LED's are not lit.	Power isn't turned on.	Press Power button on right satellite.
	AC cord isn't connected to the wall outlet.	Verify the subwoofer's AC power cord is plugged into the wall outlet.
	Surge protector (if used) isn't powered on.	If the subwoofer's AC power cord is plugged into a surge protector, make sure the surge protector is switched on.
	Wall outlet not functioning.	Plug another device into the wall outlet (same jack) to confirm the outlet is working.
No sound from one or more speakers.	Power isn't turned on.	Verify the subwoofer's AC power cord is plugged into the wall outlet. Verify the Power button has been pressed by confirming the blue LED's are illuminated.
	Volume is set too low.	Press the + button on the top of the right satellite to raise the volume. Check volume level on your PC or alternate audio source, and set at mid-level.
	Audio cable isn't connected to audio source.	Make sure the lime green 3.5mm audio cable is connected and fully inserted into your PC sound output jack or other audio source.
	Audio cable is connected to wrong output on audio source.	Make sure the lime green 3.5mm audio cable is connected and fully inserted into your PC sound output jack or other audio source.
	Problem with audio source.	Test the speakers on another audio source by removing the lime green 3.5mm audio cable from the audio source and connecting it to the line out or headphone jack of a different audio source (e.g., Walkman, Discman or FM radio).
Crackling sound from speakers.	Bad connection.	Make sure the lime green 3.5mm audio cable is properly connected to the PC sound output jack (NOT "speaker-out.") or other audio source.
	PC volume level is set too high.	Check the PC output volume level and set at mid-level.
	A problem with your audio source.	Test the speakers on another audio source by removing the lime green 3.5mm audio cable from the audio source and connecting it to the line out or headphone jack of a different audio source (e.g., Walkman, Discman or FM radio).
Sound is distorted.	Volume level set too high.	Press the – button on the top of the right satellite to lower the volume.
	PC volume level is set too high.	Check the PC output volume level and set at mid-level.
	Sound source is distorted.	Digital audio files (.MP3, .WAV, .MID) are often of poor quality; distortion and noise are easily noticed with high-powered speakers. Try a different audio source such as a music CD.
Radio interference.	Too close to a radio tower.	Move your speakers to see if the interference goes away. If not, you may be able to purchase a shielded stereo cable from your local electronics store.

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
Low hum from subwoofer.	The AC in your house is at 60 cycles per second, which is within the audio frequency of your subwoofer.	Some low hum may be detected when your speaker system is powered on without an audio source playing, or when the volume is set at an extremely low level.
Loud hum from subwoofer.	Bad connection.	Unplug the power cord from the surge protector (if used), and plug directly into an AC wall outlet.
	Volume on your audio source set too high.	Check to make sure all cables are connected properly and are making a clear connection. Lower the volume or bass level on your PC, portable audio device, etc.
Not enough bass from subwoofer.	Check the volume on audio source.	Increase the volume on the audio source.
	Bad connection.	Check to make sure all cables are connected properly and are making a clear connection.
	Bass setting is too low.	Increase bass level on back of subwoofer.
Distorted picture on PC monitor or TV screen.	Subwoofer too close to PC monitor or TV set.	Because the subwoofer is not magnetically shielded, it can cause distortion if it's too close to your PC monitor or TV set. Move the subwoofer so it's at least 2 feet from the monitor or TV set.



Le symbole figurant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Attention : pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou le dos) de l'appareil. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à un personnel qualifié.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur qu'il trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et la maintenance (entretien) dans la documentation jointe à l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique, une prise de courant ou une autre sortie si les lames ne peuvent pas être insérées complètement, afin d'éviter qu'elles ne soient exposées.

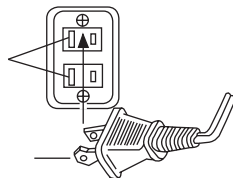
AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

CONNEXION DU CÂBLE D ALIMENTATION (PRISE MURALE CA)

La fente longue correspond au côté neutre (terre).

Insérez la lame la plus large dans la borne côté terre.



1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Observez toutes les consignes de sécurité.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
6. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. L'appareil ne doit pas être installé à proximité de sources de chaleur et notamment de radiateurs, de bouches d'air chaud, des réchauds ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. La fiche polarisée ou de mise à la terre est destinée à assurer votre sécurité, ne contournez pas cette installation. Une prise polarisée est dotée de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de mise à la terre est dotée de deux lames et d'une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont destinées à assurer votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas correctement dans votre prise de courant, faites appel à un électricien afin de faire remplacer la prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation afin d'éviter qu'il ne se trouve sur un lieu de passage ou qu'il ne soit pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à l'endroit d'où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des équipements/accessoires recommandés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement des chariots, trépieds, supports ou tables recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention de ne pas vous blesser en déplaçant le chariot et l'appareil, car ils risquent de basculer.
13. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.

14. Confiez toute réparation et entretien à un personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

GARANTIE LIMITÉE À UN AN

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit à l'utilisateur final que tous ses systèmes d'enceintes audio pour ordinateur, TV ou jeux sont exempts de défauts matériels ou de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée d'un an à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie en vigueur sur les systèmes d'enceintes audio Altec Lansing pour PC, TV ou jeux vidéo. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, n'est valide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni aucun revendeur Altec agréé Lansing Technologies, Inc. ne pourra être tenu responsable de dommages accidentels provoqués par l'utilisation des enceintes. (Cette limitation des dommages accidentels ou consécutifs n'est pas applicable là où la loi l'interdit).

Les obligations de Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas aux défauts, dysfonctionnements ou pannes résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, d'une installation incorrecte, d'une utilisation avec du matériel défectueux ou inapproprié ou d'une utilisation des systèmes d'enceintes avec des équipements pour lesquels ils ne sont pas prévus.

Les conditions de la présente garantie s'appliquent uniquement si les systèmes d'enceintes audio pour ordinateur, TV ou jeux sont retournés aux revendeurs Altec Lansing Technologies, Inc. agréés auprès desquels ils ont été achetés.

Vous trouverez les réponses à la plupart des questions concernant l'installation et les performances dans le guide des Conseils de dépannage. Vous pouvez également consulter les FAQ dans la section assistance clientèle de notre site Internet à l'adresse www.alteclansing.com. Si vous ne trouvez toujours pas les informations dont vous avez besoin, veuillez appeler par téléphone notre équipe d'assistance clientèle pour obtenir de l'aide avant de retourner les enceintes à votre détaillant, conformément aux conditions de retour.

1-866-570-5702

Email: csupport@alteclansing.com

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante : www.alteclansing.com.

Conformément aux dispositions de cette garantie, le client acheteur initial dispose de certains droits légaux pouvant s'ajouter à d'autres droits variant selon les juridictions.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Cet appareil a été conçu et ses plans réalisés aux États-Unis et a été fabriqué dans notre autorisée ISO9002. Brevet des États-Unis 4429181 et 4625328 et d'autres brevets en cours.

CS21 SYSTÈME AUDIO AMPLIFIÉ TROIS PIÈCES

Merci d'avoir acheté le système audio amplifié Altec Lansing CS21. En tant que leader en matière de produits audio amplifiés (Powered Audio), Altec Lansing conçoit, fabrique et commercialise une large gamme de systèmes audio amplifiés dotés d'amplificateurs intégrés capables de transformer n'importe quelle source audio en un système son puissant. Il vous suffit de brancher vos enceintes sur votre lecteur CD, votre lecteur MP3, votre lecteur DVD, votre PC ou votre console de jeux et d'écouter l'audio du futur.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 2 enceintes satellites (avec grilles amovibles)
- Caisson de basses
- Câble d'entrée audio
- Adaptateur en Y pour jeux sur console
- Manuel d'utilisateur
- Programme de connexion rapide QCC

INSTALLATION DES ENCEINTES

AVERTISSEMENT : le caisson de basses ne dispose pas de blindage anti-magnétique, il doit donc être placé à au moins 2 pieds (60 cm) des écrans PC, des télévisions, des disques durs d'ordinateurs ou de tout autre support magnétique (disquettes, bobines pour ordinateur ou cassettes audio, etc.).

Disposez les enceintes satellites en fonction de vos préférences d'écoute : les enceintes satellites sont dotées d'un blindage magnétique et peuvent être placées à proximité d'écrans vidéo ou de télévisions sans déformer l'image.

Le caisson de basses est omnidirectionnel, il est donc inutile de le placer dans un endroit en particulier. Si vous le placez au sol, près d'un mur ou dans un coin, cela optimisera l'efficacité des basses et vous assurera une ventilation appropriée.

BRANCHEMENTS

AVERTISSEMENT : n'insérez pas la prise électrique du système dans une sortie CA avant d'avoir effectué tous les autres branchements. Éteignez les sources audio avant de les connecter aux entrées du CS21.

Pour assurer un fonctionnement satisfaisant dès la première utilisation, suivez attentivement les différentes étapes de connexion décrites ci-dessous.

1. Connectez l'enceinte satellite de droite (avec un câble plus épais et un connecteur DIN orange) à l'entrée orange située au dos du caisson de basses, portant la mention RIGHT (droite). Remarque : la flèche située sur le connecteur DIN doit être tournée vers la gauche.
2. Connectez l'enceinte satellite de gauche (avec un câble plus fin et un connecteur marron de 3,5 mm) à l'entrée marron située au dos du caisson de basses, portant la mention LEFT (gauche).
3. Connectez une extrémité du câble d'entrée audio (doté de connecteurs vert clair à chaque extrémité) à la prise d'entrée vert clair correspondante, située au dos du caisson de basses et portant la mention MAIN INPUT (entrée principale).
4. Connectez l'autre extrémité du câble d'entrée audio à la source audio souhaitée.

AUDIO POUR PC

Connectez le câble d'entrée audio vert clair à la prise jack de sortie son de votre PC (en général de couleur vert clair et portant la mention « 1 » ou « Main » (principal)), comme l'indique la documentation de votre PC/carte son.


DISPOSITIF AUDIO PORTABLE (LECTEUR CD, MP3, ETC.)

Connectez le câble d'entrée audio vert clair à la « line out » (sortie ligne) de votre dispositif portable (le cas échéant) ou à la prise jack pour casque d'écoute de l'appareil.

CONSOLE DE JEUX (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Connectez le câble d'entrée audio vert clair au connecteur vert clair correspondant sur l'adaptateur en Y pour console de jeux, puis branchez les autres extrémités de l'adaptateur en Y (doté de connecteurs RCA rouge et blanc) aux sorties audio RCA rouge et blanche correspondantes de votre console de jeux. La documentation accompagnant votre console de jeux doit vous aider à identifier les connexions à utiliser.

MISE SOUS TENSION

1. Une fois que toutes les autres connexions ont été effectuées, branchez le cordon d'alimentation CA situé à l'arrière du caisson de basses dans une prise murale CA.
2. Allumez la source audio.
3. Allumez le système d'enceintes CS21 en appuyant sur le bouton de mise en marche situé sur le haut du satellite de droite . Des voyants lumineux bleus s'allumeront sur la façade des deux satellites lorsque l'appareil sera SOUS TENSION.

REMARQUE : pour éviter d'entendre un son saturé lorsque vous allumez votre système d'enceintes CS21, commencez toujours par allumer votre source audio.

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

VOLUME GÉNÉRAL

Réglez le volume général à l'aide des boutons situés sur le haut du satellite de droite, qui portent la mention + et -. Le bouton + augmente le volume et le bouton - le baisse.

VOLUME DU CAISSON DE BASSES

Réglez le volume du caisson de basses (et la réponse en basses du système) à l'aide de la commande de réglage située au dos du caisson de basses et portant la mention SUBWOOFER LEVEL (niveau du caisson de basses). La position horizontale de la commande de réglage indique un niveau neutre. Tournez la commande de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau de basses et dans le sens inverse pour le baisser. Un haut niveau des basses est souvent préférable pour les jeux vidéo ou pour une écoute à bas volume.

CASQUE D'ÉCOUTE

Pour utiliser un casque d'écoute avec le CS21, connectez le casque d'écoute à la prise jack correspondante située sur le côté de l'enceinte satellite de droite. Lorsque le casque d'écoute est connecté, les enceintes deviennent automatiquement muettes.

ENTRÉE AUXILIAIRE

Vous pouvez également connecter une seconde source audio à votre CS21, à l'aide du connecteur noir de 3,5 mm situé au dos du caisson de basses et portant la mention AUX INPUT (entrée auxiliaire). Lorsque vous utilisez cette seconde source, le son se mélange à la source audio principale.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SPL (niveau de pression acoustique) :	108 dB	PUISSANCE REQUISE
Puissance totale en continu :	110 Watts RMS	
Enceintes avant :	30 Watts/canal, 10% taux d'harmonique à 8 ohms, 140 –20000 Hz, 2 Canaux chargés	États-Unis, Canada et où applicable dans les pays d'Amérique Latine : 120 V CA à 60 Hz
Caisson de basses :	50 Watts à 10% taux d'harmonique à 4 ohms, 27 – 113 Hz, 1 Canal chargé	Europe, Royaume-Uni, pays d'Asie où applicable, Argentine, Chili et Uruguay : 230 V CA à 50 Hz
Réponse du système :	35 Hz – 18 kHz (-10dB)	Homologué ETL/cETL/CE/NOM/IRAM
Rapport signal sur bruit à l'entrée à 1 KHz :	> 86 dB	
Haut-parleurs (par satellite) :	enceinte d'aigus 1" et haut-parleur pleine bande 3"	
Haut-parleur du caisson de basses :	Un haut-parleur de graves longue portée 6,5"	

CONSEILS DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Les voyants bleus sont éteints.	L'appareil n'a pas été mis en marche.	Appuyez sur le bouton de mise sous tension sur l'enceinte de droite.
	Le cordon CA n'est pas branché à la prise murale.	Vérifiez que le cordon d'alimentation CA du caisson de basses est bien branché dans la prise murale.
	Le parasurtenseur (si utilisé) n'est pas allumé.	Si le cordon d'alimentation CA du caisson de basses est branché à un parasurtenseur, assurez-vous que celui-ci est bien allumé.
	La prise murale ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil sur la prise murale (même jack) pour vérifier que cette sortie fonctionne.
Aucun son ne sort de l'une ou de plusieurs enceintes.	L'appareil n'a pas été mis en marche.	Vérifiez que le cordon d'alimentation CA du caisson de basses est bien branché dans la prise murale.
	Le volume est trop bas.	Vérifiez que vous avez bien appuyé sur le bouton de mise sous tension et que les voyants lumineux bleus sont allumés. Appuyez sur le bouton + situé sur le haut du satellite de droite pour augmenter le volume. Vérifiez le niveau du volume sur votre PC ou votre source audio et mettez-le à mi-niveau.
	Le câble audio n'est pas connecté à la source audio.	Assurez-vous que le câble audio vert clair de 3,5 mm est connecté et complètement inséré dans la prise jack de sortie de votre son PC ou d'une autre source audio
	Le câble audio est connecté à la mauvaise sortie de la source audio.	Assurez-vous que le câble audio vert clair de 3,5 mm est connecté et complètement inséré dans la prise jack de sortie de votre son PC ou d'une autre source audio
	Problème au niveau de la source audio.	Testez les enceintes sur une autre source audio en retirant le câble d'entrée audio vert clair 3,5 mm de la source audio et en le branchant sur la « line-out » ou la prise jack du casque d'écoute d'une autre source audio (par ex. Walkman, Discman ou radio FM).
Les enceintes grésillent.	Mauvaise connexion.	Assurez-vous que le câble audio vert clair de 3,5 mm est correctement inséré dans la prise jack de sortie de votre son PC (PAS « speaker-out » (sortie enceinte)) ou d'une autre source audio.
	Le volume du PC est trop haut.	Vérifiez le volume de sortie du PC et réglez-le à mi-niveau.
	Problème au niveau de votre source audio.	Testez les enceintes sur une autre source audio en retirant le câble d'entrée audio vert clair 3,5 mm de la source audio et en le branchant sur la « line-out » ou la prise jack du casque d'écoute d'une autre source audio (par ex. Walkman, Discman ou radio FM).

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Le son est déformé.	Le niveau du volume est trop haut.	Appuyez sur le bouton – situé sur le haut du satellite de droite pour baisser le volume.
Interférence radio.	Le volume du PC est trop haut.	Vérifiez le volume de sortie du PC et réglez-le à mi-niveau.
	Le son de la source est déformé.	Les fichiers audio numériques (.MP3, .WAV, .MID) sont souvent de mauvaise qualité. Ainsi, la distorsion et les bruits s'entendent facilement sur des enceintes haute puissance. Essayez une autre source audio, comme un CD audio.
	Trop près d'un pylône radio.	Déplacez vos enceintes pour voir si les interférences disparaissent. Si cela n'est pas le cas, vous pourrez certainement acheter un câble blindé au magasin d'électronique proche de chez vous.
Le caisson de basses émet un faible bourdonnement.	Le CA de votre installation électrique est à 60 cycles par seconde, ce qui correspond à la plage de fréquence audio de votre caisson de basses.	Vous pouvez entendre un faible bourdonnement lorsque votre système d'enceintes est allumé alors qu'aucune source audio ne fonctionne, ou lorsque le volume est extrêmement bas.
Le caisson de basses émet un bourdonnement fort.	Mauvaise connexion.	Débranchez le câble d'alimentation du parasurtenseur (si vous en utilisez un) et branchez-le directement sur une prise murale CA.
		Vérifiez que tous les câbles sont branchés correctement et établissent une bonne connexion.
	Le volume de votre source audio est trop élevé.	Baissez le volume ou le niveau des basses sur votre PC, votre dispositif audio portable, etc.
Pas assez de basses.	Contrôlez le volume de votre source audio.	Augmentez le volume sur votre source audio.
	Mauvaise connexion.	Vérifiez que tous les câbles sont branchés correctement et établissent une bonne connexion.
	Le réglage des basses est trop faible.	Réglez le niveau des basses l'arrière du caisson de basses.
Image déformée sur votre écran PC ou de télévision.	Le caisson de basses est trop près de l'écran PC ou de la télévision.	Étant donné que le caisson de basses ne dispose pas de blindage anti-magnétique, il peut provoquer des déformations lorsqu'il est placé trop près de votre écran PC ou de votre télévision. Déplacez le caisson de basses de manière à le placer à au moins 60 cm de votre écran ou de votre télévision.



La figura de relámpago que termina en punta de flecha y se encuentra dentro de un triángulo equilátero, tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior del producto que podría tener potencia suficiente para constituir riesgo de choque eléctrico para las personas.



Precaución: Para prevenir el riesgo de choque eléctrico, no retire la cubierta (o parte posterior). En su interior hay piezas que no debe manipular el usuario.



El signo de exclamación que se encuentra dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que viene incluida con el artefacto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN

Para evitar choques eléctricos no utilice este enchufe (polarizado) con una extensión, receptáculo u otra toma de corriente a menos que se pueda insertar completamente las cuchillas para evitar que estas queden expuestas.

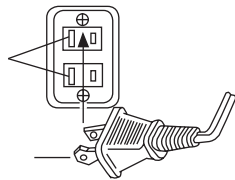
ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA EL ARTEFACTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

CONEXIÓN DEL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN (RECEPTÁCULO DE CA DE LA PARED)

La ranura larga es el lado neutro (de tierra).

Inserte la cuchilla ancha en la ranura del lado de tierra.



1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie el sistema únicamente con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Efectúe la instalación según las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, termorregistradores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe de tipo conector a tierra o polarizado. Un enchufe polarizado tiene dos puntas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo con conexión a tierra tiene dos cuchillas y una tercera cuchilla que se conecta a tierra. La cuchilla ancha o la tercera cuchilla se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de corriente, consulte con un electricista para reemplazar la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja el cordón de alimentación para que no lo pisen o presen especialmente en los puntos de enchufes, receptáculos, y lugar donde salen del aparato.
11. Use solamente dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Use solamente con el carro, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o que se venda con el aparato. Cuando use un carro, tenga precaución al mover la combinación carro/aparato para evitar lesionarse si el sistema se da vuelta.
13. Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no haya sido usado por largos períodos de tiempo.

14. Para realizar el mantenimiento acuda al personal de servicio calificado. Es necesario que se efectúe el mantenimiento cuando el aparato se haya dañado de alguna forma, como por ejemplo cuando el cordón o enchufe de suministro de alimentación esté defectuoso o cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos dentro del aparato, o que el mismo haya estado expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente o se haya dejado caer.

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Altec Lansing Technologies, Inc. le garantiza al usuario final que la totalidad de sus sistemas de parlantes de audio para computadora, televisor o juegos se encuentra libre de defectos en material y mano de obra en el curso de uso normal y razonable, por el período de un año contado a partir de la fecha de la compra.

Esta garantía es exclusiva y constituye la única garantía vigente respecto a los sistemas de parlantes de audio para computadora, televisor o juegos Altec Lansing, y cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita carece de valor. Altec Lansing Technologies, Inc. ni los distribuidores autorizados de Altec Lansing Technologies, Inc. se responsabilizan por los daños incidentales incurridos en el uso de los parlantes. (Esta limitación de daño incidental o consecuencial no es aplicable en los lugares en los que se encuentra prohibida).

La obligación de Altec Lansing Technologies, Inc. en virtud de esta garantía, no se aplica a los defectos, mal funcionamiento o falla que resulten del mal uso, abuso, instalación inadecuada, uso con equipo defectuoso o inadecuado o el uso de los sistemas de parlantes con cualquier equipo para el que no hayan sido diseñados.

Los términos de esta garantía se aplican solamente a los sistemas de parlantes de audio para computadora, televisor o juegos cuando dichos parlantes sean devueltos al distribuidor autorizado respectivo de Altec Lansing Technologies, Inc. en el que fueron adquiridos.

En la guía para solucionar problemas podrá encontrar respuestas a la mayoría de preguntas sobre configuración y rendimiento. De igual manera, puede consultar las FAQ (Preguntas frecuentes) en la sección de apoyo al cliente de nuestro sitio Web en www.alteclansing.com. Si aún no puede encontrar la información que necesita, sírvase llamar a nuestro equipo de servicio al cliente para que le proporcione ayuda antes de devolver los parlantes a su distribuidor en virtud de la política de devolución.

1-866-570-5702

Correo electrónico: csupport@alteclansing.com

Para obtener información más actualizada, asegúrese de visitar nuestro sitio Web en www.alteclansing.com.

Bajo los términos de esta garantía, el comprador consumidor principal tiene ciertos derechos legales y podría tener otros derechos, los cuales varían en todo el mundo.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Diseñado y creado en los Estados Unidos de América y fabricado en nuestra planta, que cuenta con la certificación del estándar ISO9002. Patentes de los Estados Unidos 4429181 y 4625328, además de otras patentes pendientes en trámite.

CS21 SISTEMA DE AUDIO AMPLIFICADO DE TRES PIEZAS

Gracias por comprar el sistema audio Altec Lansing CS21. Como el líder en productos de audio amplificados, Altec Lansing diseña, fabrica y comercializa una amplia gama de sistemas de audio amplificados con amplificadores incorporados que pueden transformar casi cualquier fuente de audio en un sistema de sonido potente. Simplemente enchufe nuestros parlantes a su CD, reproductor MP3 o DVD, o a su computadora, televisor o sistema de juegos de video y escuche el futuro del audio.

CONTENIDO DE LA CAJA

- 2 parlantes satélite (con rejilla removible)
- Parlante secundario para graves
- Cable de entrada de audio
- Adaptador Y de juegos de consola
- Manual del usuario
- Tarjeta de conexión rápida (QCC)

UBICACIÓN DE LOS PARLANTES

ADVERTENCIA: El parlante secundario para graves NO ESTÁ blindado magnéticamente, por este motivo debe mantenerse por lo menos a 2 pies (0.6m) de los monitores de las computadoras, televisores, discos duros de computadoras, o cualquier otro medio (discos flexibles, cintas de audio o de computación, etc.)

Disponga los parlantes satélite de manera que se adapten a sus gustos de escucha. Los parlantes satélite CUENTAN con blindaje magnético, y se pueden colocar cerca de un monitor de computadora o televisor sin que causen distorsión de la imagen.

El parlante secundario para graves no es direccional, por lo tanto no es necesario ubicarlo en un lugar especial. Su ubicación en el piso o cerca de una pared o esquina proporcionará una mayor eficiencia de graves y no se olvide de que tenga la ventilación adecuada.

CÓMO HACER LAS CONEXIONES

ADVERTENCIA: No inserte el enchufe de alimentación del sistema en una toma de CA de la pared, hasta no haber realizado todas las conexiones. Y apague las fuentes de audio antes de conectarlas a las entradas del CS21.

Para asegurar que la primera operación se lleve a cabo de la manera esperada, sírvase seguir cuidadosamente la secuencia de conexión que se describe a continuación.

1. Conecte el parlante satélite derecho (con un cable más grueso y conector DIN anaranjado) a la entrada anaranjada ubicada en la parte posterior del parlante secundario para graves, rotulado RIGHT. Nótese que la flecha del conector DIN debe mirar hacia la izquierda.
2. Conecte el parlante satélite izquierdo (con un cable más delgado y conector marrón de 3.5 mm) a la entrada marrón en la parte posterior del parlante secundario para graves, rotulado LEFT.
3. Conecte un extremo del cable de entrada de audio (con conectores verde limón a cada extremo) al enchufe verde lima de entrada que le corresponde en la parte posterior del parlante secundario para graves, rotulado MAIN INPUT.
4. Conecte el otro extremo del cable de entrada de audio a la fuente de audio deseada.

AUDIO DE LA COMPUTADORA

Conecte el cable de entrada de audio verde lima a la clavija de salida de la tarjeta de sonido de su computadora (típicamente son de color verde lima, y generalmente están rotulados como "1" o "Main"), tal como se describe en la documentación que acompaña a la tarjeta de sonido de su computadora.


DISPOSITIVO DE AUDIO PORTÁTIL (REPRODUCTOR DE CD, REPRODUCTOR MP3, ETC.)

Conecte el cable de entrada de audio verde lima a la línea de salida de su dispositivo portátil (si lo tuviera), o a la clavija de audífono del dispositivo

CONSOLA DE JUEGOS (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Conecte el cable de entrada de audio verde lima al conector verde lima del mismo color del adaptador Y de la consola de juegos, luego junte los otros extremos del adaptador Y (con los conectores RCA de color rojo y blanco) a las salidas de audio RCA correspondientes de color rojo y blanco de su consola de juegos. La documentación que acompaña su consola de juegos lo ayudará a determinar que conexiones debe usar.

ENCENDIDO

1. Después de haber realizado todas las demás conexiones, enchufe el cordón de alimentación de CA, que se encuentra en la parte posterior del parlante secundario para graves, en una toma de CA de la pared.
2. Encienda la fuente de audio.
3. Encienda el sistema de parlantes CS21 pulsando el botón de encendido que se encuentra en la parte superior del parlante satélite derecho . Los indicadores LED azules ubicados en la parte frontal de ambos parlantes satélite se iluminarán cuando el sistema esté encendido.

NOTA: Para evitar escuchar sonidos de chasquidos cuando encienda su sistema de parlantes CS21, siempre encienda primero la fuente de audio.

OPERACIÓN DEL SISTEMA

VOLUMEN MAESTRO

Ajuste el volumen maestro utilizando los botones ubicados en la parte superior del parlante satélite derecho rotulado + y -. El botón + aumenta el volumen, y el botón - lo disminuye.

VOLUMEN DEL PARLANTE SECUNDARIO PARA GRAVES

Ajuste el nivel del parlante secundario para graves (y respuesta de graves del sistema) utilizando el control ubicado en la parte posterior del parlante secundario para graves rotulado SUBWOOFER LEVEL. Una posición de control horizontal es neutra. Gire la perilla hacia la derecha para aumentar el nivel de graves, y hacia la izquierda para disminuirlo. Un nivel de graves alto es frecuentemente preferible para audio de juegos, o cuando se escucha a bajos niveles de volumen.

AUDÍFONOS

Para utilizar los audífonos con el CS21, conecte los audífonos a la clavija apropiada ubicada en el costado del parlante satélite derecho. Cuando los audífonos estén conectados, los parlantes dejarán de funcionar automáticamente.

ENTRADA AUXILIAR

También se puede conectar a su sistema CS21 una segunda fuente de audio, utilizando el conector de 3.5mm de color negro ubicado en la parte posterior del parlante secundario para graves rotulado AUX INPUT. Cuando esté, este sonido se mezclará con la fuente principal de audio.

FICHA TÉCNICA

Nivel de presión acústica (SPL):	108 dB	REQUERIMIENTOS DE ALIMENTACIÓN
Potencia total continua:	110 Vatios RMS	
Parlantes frontales:	30 Vatios/canal, 8 ohmios, 10% distorsión armónica THD, 140 – 20000 Hz 2 Canales cargados	Estados Unidos, Canadá y países latinoamericanos pertinentes: 120 V AC de 60 Hz
Parlante secundario para graves:	50 Vatios, 4 ohmios, 10% de distorsión armónica THD, 27 – 113 Hz Un canal cargado	Europa, Reino Unido, países asiáticos pertinentes, Argentina, Chile y Uruguay: 230 V AC de 50 Hz
Respuesta de sistema:	35 Hz – 18 kHz (-10dB)	Aprobado por: ETL/cETL/CE/NOM/IRAM
Proporción señal/ruido @ entrada de 1 kHz:	> 86 dB	
Amplificadores (por parlante satélite):	Altavoz de agudos de 1" y amplificador de banda amplia de 3"	
Amplificador de parlante secundario para graves:	Woofer de carrera larga de 6.5"	

GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

SÍNTOMA	PROBLEMA POSIBLE	SOLUCIÓN
Indicadores LED azules no iluminados.	El sistema no está encendido.	Pulse el botón de encendido del parlante satélite derecho.
	El cordón de CA no está conectado a la toma de corriente de la pared.	Verifique que el cordón de alimentación de CA del parlante secundario para graves esté conectado a la toma de la pared.
	El supresor de picos (si se utiliza) no está encendido.	Si el cordón de alimentación de CA del parlante secundario para graves está conectado a un supresor de picos, asegúrese de que el supresor de picos se encuentre encendido.
	La toma de corriente de la pared no funciona.	Enchufe otro dispositivo en la toma de la pared (la misma clavija) para confirmar que la toma de la pared está funcionando.
Uno o más de los parlantes no emite sonido alguno.	El sistema no está encendido.	Verifique que el cordón de alimentación de CA del parlante secundario para graves esté conectado a la toma de la pared.
	El volumen está fijado demasiado bajo.	Verifique que haya pulsado el botón de encendido confirmando que el indicador LED azul está iluminado. Pulse el botón + ubicado en la parte superior del parlante satélite derecho para elevar el volumen. Verifique el nivel de volumen de su computadora o fuente de audio alternativa, y configúrelo a un nivel medio.
	El cable de audio no está conectado a la fuente de audio.	Asegúrese que el cable de audio de 3.5mm de color verde lima esté conectado y totalmente introducido en la clavija de sonido de salida de su computadora.
	El cable de audio está conectado en la salida equivocada de la fuente de audio.	Asegúrese que el cable de audio de 3.5mm de color verde lima esté conectado y totalmente introducido en la clavija de sonido de su computadora u otra fuente de audio.
	Hay un problema con la fuente de audio:	Pruebe los parlantes con otra fuente de audio retirando el cable de audio de 3.5 mm color verde lima de la fuente de audio y conectándolo a la clavija "line-out" (línea de salida) o de audífono de otra fuente de audio (por ejemplo un walkman, discman o radio FM).
Los parlantes emiten un sonido crepitante.	Mala conexión.	Asegúrese que el cable de audio de 3.5mm de color verde lima esté apropiadamente conectado a la clavija de salida de sonido de la computadora (NO "speaker-out.") u otra fuente de audio.
	El nivel de volumen de la computadora está fijado demasiado alto.	Verifique el nivel de volumen de salida de la computadora y configure a un nivel medio.
	Hay un problema con su fuente de audio.	Pruebe los parlantes con otra fuente de audio retirando el cable de audio de 3.5 mm color verde lima de la fuente de audio y conectándolo a la clavija "line-out" (línea de salida) o de audífono de otra fuente de audio (por ejemplo un walkman, discman o radio FM).

SÍNTOMA	PROBLEMA POSIBLE	SOLUCIÓN
El sonido está distorsionado.	El nivel de volumen está fijado demasiado alto.	Pulse el botón – ubicado en la parte superior del parlante satélite derecho para bajar el volumen.
Interferencia de radio.	El nivel de volumen de la computadora está fijado demasiado alto.	Verifique el nivel de volumen de salida de la computadora y configure a un nivel medio.
	La fuente de sonido está distorsionada.	Por lo general, los archivos (.MP3, .WAV y .MID) son de calidad deficiente; y al utilizar parlantes de alta potencia los ruidos y distorsión se notan fácilmente. Inténtelo con otra fuente de sonido como un CD de música.
	Está demasiado cerca de una torre de radio.	Mueva sus parlantes para ver si la interferencia desaparece. De lo contrario, podría adquirir un cable estéreo blindado en su tienda local de artículos electrónicos.
El parlante secundario para graves emite un zumbido bajo.	La corriente CA de su hogar es de 60 ciclos por segundo, lo cual se encuentra dentro de la frecuencia de audio de su parlante secundario para graves.	Se puede detectar un zumbido bajo cuando su sistema de parlantes está encendido sin que se esté reproduciendo una fuente de audio, o cuando el volumen está fijado en un nivel extremadamente bajo.
El parlante secundario para graves emite un zumbido alto.	Mala conexión.	Desenchufe el cordón de alimentación del protector de picos (si se utiliza), y enchúfelo directamente en una toma de CA de la pared. Verifique que todos los cables estén conectados adecuadamente y proporcionen una conexión clara.
	El volumen de su fuente de audio está demasiado alto.	Baje el volumen o nivel de graves de su computadora, dispositivo de audio portátil, etc.
El parlante secundario para graves no emite el nivel de graves suficiente.	Verifique el volumen de la fuente de audio.	Aumente el volumen de la fuente de audio.
	Mala conexión.	Verifique que todos los cables estén conectados adecuadamente y proporcionen una conexión clara.
	El ajuste de graves está demasiado bajo.	Aumente el nivel de graves en la parte posterior del parlante secundario para graves.
Imagen distorsionada en el monitor de su computadora o pantalla del televisor.	El parlante secundario para graves está ubicado demasiado cerca del monitor de la computadora o televisor.	Debido a que el parlante secundario para graves no está blindado magnéticamente, puede provocar distorsión si se coloca demasiado cerca del monitor de su computadora o televisor. Mueva el parlante secundario para graves de manera que se encuentre por lo menos a 2 pies del monitor o televisor.



O relâmpago com cabeça em seta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar ao usuário da presença de "voltagem perigosa" não isolada dentro do invólucro do produto, a qual pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico para as pessoas.



Cuidado: Para evitar o risco de choque elétrico, não remova a cobertura (ou a traseira). Não há peças de utilidade para o usuário, dentro. Encaminhe o atendimento técnico para equipe de pessoal de serviço qualificado.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero tem o propósito de alertar o usuário para a presença de instruções importantes de operação e manutenção (atendimento técnico) na literatura que acompanha o equipamento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

CUIDADO

Para evitar choque elétrico, não use esta tomada (polarizada) com um cabo de extensão, receptáculo ou outra saída, a menos que as facas da chave elétrica possam ser totalmente inseridas para evitar a exposição das mesmas.

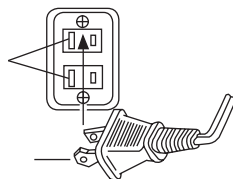
ADVERTÊNCIA

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU UMIDADE.

CONECTANDO O FIO DE FORÇA (SOQUETE DE PAREDE CA)

A ranhura longa é lado neutro (terra).

Inserir a faca larga dentro da ranhura lateral do terra.



1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água.
6. Limpe somente com pano seco.
7. Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, registros de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
9. Não inutilize a finalidade de segurança da tomada polarizada ou tipo terra. Uma tomada polarizada tem duas facas, com uma mais larga que a outra. Uma tomada tipo terra tem duas facas e um terceiro pino de ligação à terra. A faca larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a tomada fornecida não se encaixar em sua tomada de saída, consulte um eletricista para substituição da tomada de saída obsoleta.
10. Proteja o fio de força do risco de ser pisado ou comprimido, particularmente nas tomadas, receptáculos de conveniência e no ponto de onde sai do aparelho.
11. Use somente adaptações/acessórios especificados pelo fabricante.
12. Use somente com o rack, estante, suporte ou mesa especificado pelo fabricante, ou vendido com o aparelho. Se usar o rack, tome cuidado ao mover a combinação de rack/aparelho para evitar danos decorrentes de queda.
13. Desconecte este aparelho durante tempestades de raios ou quando não utilizado durante longos períodos de tempo.

14. Todos os serviços de reparos devem ser encaminhados a pessoal de serviço qualificado. A reparação é necessária quando o aparelho tenha sido danificado de algum modo, tal como o fio de força fornecido ou a tomada seja danificado, tenha sido derramado líquido ou objetos tenham caído dentro do aparelho, o aparelho tenha sido exposto à chuva ou umidade, não funciona normalmente, ou tenha sido derrubado.

GARANTIA LIMITADA DE UM ANO

A Altec Lansing Technologies, Inc. garante ao usuário final que todos os seus sistemas de alto-falantes para áudio de PC, TV ou jogos estão livres de defeitos de material e de manufatura, no decorrer de uso normal e razoável, pelo espaço de tempo de um ano a partir da data de aquisição.

Esta garantia é a garantia única e exclusiva com efeito, relativa aos sistemas de alto-falantes para áudio de PC, TV ou jogos da Altec Lansing, e quaisquer outras garantias, sejam expressas ou implícitas, são inválidas. Nem a Altec Lansing Technologies, Inc., nem qualquer Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., é responsável por quaisquer danos incidentais incorridos no uso dos alto-falantes. (Esta limitação de dano incidental ou conseqüente não é aplicável onde proibida).

A obrigação da Altec Lansing Technologies, Inc., sob esta garantia, não se aplica a qualquer defeito, mau funcionamento ou falha resultante de mau uso, abuso, instalação imprópria, uso com equipamento defeituoso ou impróprio ou o uso do sistema de alto-falantes com qualquer equipamento para o qual não tenha sido previsto.

Os termos desta garantia aplicam-se somente aos sistemas de alto-falantes para áudio de PC, TV ou jogos quando tais alto-falantes sejam devolvidos ao respectivo Revendedor autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., onde foram adquiridos.

As respostas à maioria das perguntas de ajuste e desempenho podem ser encontradas no guia de Diagnóstico de Falhas. Você também pode consultar as FAQs (Perguntas e Respostas Mais Freqüentes) em nosso site na Web, em www.alteclansing.com. Se ainda não puder localizar a informação de que precisa, por favor, chame nossa equipe de atendimento ao cliente antes de devolver os alto-falantes a seu Revendedor, segundo nossa política de devolução.

1-866-570-5702

Email: csupport@alteclansing.com

Para informações mais atualizadas, não deixe de consultar nosso site na Web, no endereço www.alteclansing.com.

Sob os termos desta garantia, o consumidor original tem certos direitos legais e pode ter outros direitos, os quais variam, em todo o mundo.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Projetado e concebido nos EUA e fabricado em nossa fábrica certificada com o ISO9002. Patentes 4429181 e 4625328 dos Estados Unidos da América acrescidas de outras patentes pendentes.

CS21 SISTEMA DE ÁUDIO POTENCIALIZADO DE TRÊS PEÇAS

Obrigado por adquirir o sistema de áudio potencializado CS21 da Altec Lansing. Como líder em produtos de Áudio Potencializado, a Altec Lansing projeta, fabrica e comercializa uma ampla gama de sistemas de Áudio Potencializado contendo amplificadores embutidos que podem transformar quase qualquer fonte de áudio em um sistema poderoso de som. Simplesmente, conecte nossos alto-falantes em seu aparelho de CD, MP3, DVD, PC, ou sistema de videogame—e ouça o futuro do áudio.

CONTEÚDO DA CAIXA

- 2 alto-falantes satélites (com grades removíveis)
- Subwoofer
- Cabo de entrada de áudio
- Adaptador Y para Jogos de Console
- Manual do usuário
- Cartão de conexão rápida (QCC)

COLOCANDO OS ALTO-FALANTES

ADVERTÊNCIA: O subwoofer NÃO é magneticamente blindado, de maneira que deve guardar pelo menos a distância de 60 cm (2 pés) de monitores de PC, aparelhos de TV, discos rígidos de computador e outros meios magnéticos (discos flexíveis, fitas de computador ou de áudio, etc.)

Disponha os alto-falantes satélites para se adequarem ao seu gosto de ouvir. Os alto-falantes são magneticamente blindados e podem ser colocados perto de monitores de vídeo, tais como os de Monitor de PC ou TV, sem distorcerem a imagem.

O subwoofer é não direcional, portanto não necessita ser colocado em qualquer local em particular. Colocá-lo no chão, perto de uma parede ou a um canto ampliará a eficiência dos baixos; assegure-se de prover ao mesmo uma ventilação adequada.

FAZENDO AS CONEXÕES

ADVERTÊNCIA: Não insira a tomada de força do sistema em uma tomada CA até que todas as outras conexões sejam feitas. E desligue as fontes de áudio antes de conectá-las às entradas do CS21.

Para assegurar que a operação da primeira vez seja como a esperada, por favor, siga cuidadosamente as seqüências de conexão descritas abaixo.

1. Conecte o alto-falante satélite direito (com o cabo mais grosso e o conector DIN laranja) à entrada laranja na traseira do subwoofer, rotulada como RIGHT (direita). Observe que a seta no conector DIN deve estar de face para a esquerda.
2. Conecte o alto-falante satélite esquerdo (com um cabo mais fino e um conector marrom de 3,5mm) à entrada marrom na traseira do subwoofer, rotulada como LEFT (ESQUERDO).
3. Conecte uma ponta do cabo de áudio de entrada (com conectores em verde-limão em cada ponta) à tomada de entrada verde-limão correspondente, na traseira do subwoofer, rotulada como MAIN INPUT (ENTRADA PRINCIPAL).
4. Conecte a outra ponta do cabo de áudio de entrada à fonte de áudio desejada.

ÁUDIO DE PC

Conecte o cabo de áudio de entrada verde-limão à tomada de pino de saída da placa de som (tipicamente colorida em verde-limão e normalmente rotulada com "1" ou "Main" (principal)), como descrito na documentação de seu PC/placa de som.


DISPOSITIVO PORTÁTIL DE ÁUDIO (APARELHO DE CD, MP3, ETC.)

Conecte o cabo de áudio de entrada verde-limão de seu dispositivo portátil (se tiver um) ou à tomada de pino do fone de ouvido do dispositivo.

CONSOLE DE JOGOS (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Conecte o cabo de entrada de áudio verde limão ao conector verde limão correspondente no adaptador Y do console de jogos e em seguida afixe as outras extremidades do adaptador Y (com os conectores RCA vermelho e branco) às saídas de áudio RCA vermelha e branca correspondentes de seu console de jogos. A documentação de seu console de jogos deve ajudá-lo a determinar quais os conectores a usar.

LIGANDO

1. Depois de terem sido feitas todas as conexões, ligue o cabo de força CA da traseira do subwoofer à tomada CA de saída.
2. Ligue a fonte de áudio.
3. Ligue o sistema de auto-falantes CS21 pressionando o botão de força localizado na frente do satélite direito . Um LED azul irá se iluminar na frente do satélite direito, quando a força estiver LIGADA.

OBSERVAÇÃO: Para evitar de ouvir sons de estalidos quando ligar seu sistema de alto-falantes CS21, ligue primeiro sua fonte de áudio.

OPERAÇÃO DO SISTEMA

VOLUME MESTRE

Ajuste o volume mestre usando os botões no topo do satélite direito rotulados como + e -. O botão + aumenta o volume e o botão - o diminui.

VOLUME DO SUBWOOFER

Ajuste o nível do subwoofer (e a resposta dos graves do sistema) usando o controle na traseira do subwoofer rotulada como SUBWOOFER LEVEL (nível do Subwoofer). Uma posição horizontal de controle é neutra. Gire o controle em sentido horário para aumentar os graves e em sentido anti-horário para diminuir os graves. Um nível alto de graves é freqüentemente preferível para áudio de jogos ou quando ouvir em níveis baixos de volume.

FONES DE OUVIDO

Para usar fones de ouvido com o CS21, conecte os fones de ouvido ao pino apropriado na lateral do alto-falante satélite direito. Quando os fones de ouvido estiverem conectados, os alto-falantes emudeceram automaticamente.

ENTRADA AUXILIAR

Uma segunda fonte de áudio também pode ser conectada ao sistema CS21, usando o conector preto de 3,5mm na traseira do subwoofer, rotulado como AUX INPUT (entrada auxiliar). Quando existente, esse som será mesclado ao da fonte principal de áudio.

ESPECIFICAÇÕES DO SISTEMA

Nível de Pressão de Som (SPL):	108 dB	REQUISITOS DE POTÊNCIA Estados Unidos, Canadá e países da América Latina que se apliquem: 120 V AC @ 60 Hz <hr/> Europa, Reino Unido, países asiáticos que se apliquem, Argentina, Chile e Uruguai: 230 V AC @ 50 Hz <hr/> Aprovado por ETL/cETL/CE/NOM/IRAM
Potência Contínua Total:	110 Watts RMS	
Alto-falantes Frontais:	30 Watts/canal @ 8 ohms @ 10% THD @ 140 – 20000 Hz 2 Canais Carregados	
Subwoofer:	50 Watts @ 4 ohms @ 10% THD @ 27 – 113 Hz Canal Único Carregado	
Resposta do Sistema:	35 Hz – 18 kHz (-10dB)	
Proporção Sinal a Interferência @ 1 kHz de entrada:	> 86 dB	
Drivers (por Satélite):	Tweeter de 1" e driver de 3" de amplo alcance	
Driver do Subwoofer:	Um woofer de 6,5" de longo alcance	

DIAGNÓSTICO DE FALHAS

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
O LED azul não está aceso.	A força não está ligada.	Pressione o botão Power (força) no satélite direito.
	O cabo CA não está conectado à tomada da parede.	Verifique se o cabo de força CA do subwoofer está ligado na tomada de saída da parede.
	Estabilizador contra picos de tensão (se usado) não está ligado.	Se o cabo de força CA do subwoofer estiver conectado a um estabilizador de picos de tensão, certifique-se de que o estabilizador de tensão esteja ligado.
	Tomada de saída da parede não está funcionando.	Ligue outro dispositivo à tomada da parede (mesmo pino) para confirmar se a tomada está funcionando.
Nenhum som se ouve de um ou mais alto-falantes.	A força não está ligada.	Verifique se o cabo de força CA do subwoofer está ligado na tomada de saída da parede.
	O volume está ajustado muito baixo.	Pressione o botão + no topo do satélite direito para aumentar o volume.
	O cabo de áudio não está conectado na fonte de áudio.	Verifique o nível de volume de seu PC ou fonte alternativa de áudio e ajuste em nível médio.
	O cabo de áudio está conectado na saída errada na fonte de áudio.	Certifique-se de que o cabo de áudio verde limão de 3,5mm esteja conectado e totalmente inserido no pino de saída de sua placa de som do PC ou outra fonte de áudio.
	Problema com fonte de áudio.	Certifique-se de que o cabo de áudio verde limão de 3,5mm esteja conectado e totalmente inserido no pino de saída de sua placa de som do PC ou outra fonte de áudio.
Sons de estalidos proveniente dos alto-falantes.	Má conexão.	Teste os alto-falantes em outra fonte de áudio removendo o cabo de áudio verde limão de 3,5mm da fonte de áudio e conectando-a à linha de saída ou pino de fone de ouvido de uma fonte de áudio diferente (p.ex: Walkman, Discman ou rádio FM).
	Nível de volume do PC está ajustado muito alto.	Assegure-se de que o cabo de áudio verde limão de 3,5mm esteja conectado adequadamente ao pino de saída de som do PC (NÃO "speaker-out" (saída de alto-falante)) ou outra fonte de áudio.
	Um problema com sua fonte de áudio.	Verifique o nível de volume de saída do PC e ajuste em nível médio.
		Teste os alto-falantes em outra fonte de áudio removendo o cabo de áudio verde limão de 3,5mm da fonte de áudio e conectando-a à linha de saída ou pino de fone de ouvido de uma fonte de áudio diferente (p.ex: Walkman, Discman ou rádio FM).

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
O som está distorcido.	Nível de volume ajustado muito alto.	Pressione o botão – no topo do satélite direito para diminuir o volume.
	Nível de volume do PC está ajustado muito alto.	Verifique o nível de volume de saída do PC e ajuste em nível médio.
	A fonte de som está distorcida.	Arquivos de áudio digital (.MP3, .WAV, .MID) são freqüentemente de qualidade pobre; distorções e ruído são facilmente notados com alto-falantes de alta potência. Tente uma fonte de áudio diferente, como um CD de música.
Interferência de rádio.	Proximidade de uma torre de rádio.	Desloque seus alto-falantes para ver se a interferência desaparece. Se não, você pode precisar comprar um cabo estéreo blindado em sua loja de eletrônica local.
Zumbido baixo proveniente do subwoofer.	A CA em sua casa está em 60 ciclos por segundo, o que está dentro da freqüência de áudio de seu subwoofer.	Pode ser detectado um zumbido baixo quando seu sistema de alto-falantes estiver ligado sem uma fonte de áudio tocando ou quando o volume estiver ajustado em um nível extremamente baixo.
Zumbido alto proveniente do subwoofer.	Má conexão.	Desconecte o cabo de força do protetor de picos de voltagem (se utilizado) e conecte diretamente em uma tomada CA da parede.
	Volume em sua fonte de áudio ajustado muito alto.	Verifique para certificar-se de que todos os cabos estejam conectados adequadamente e fazendo uma conexão segura. Abaixe o volume ou nível de graves em seu PC, dispositivo portátil de áudio, etc.
Graves insuficientes provenientes do subwoofer.	Verifique o volume na fonte de áudio.	Aumente o volume na fonte de áudio.
	Má conexão.	Verifique para certificar-se de que todos os cabos estejam conectados adequadamente e fazendo uma conexão segura.
	Ajuste de graves está muito baixo.	Aumente o nível de graves na traseira do subwoofer.
Imagem distorcida no monitor do PC ou tela da TV.	Subwoofer muito perto do monitor do PC ou tela da TV.	Em razão de o subwoofer não ser magneticamente blindado, o mesmo pode causar distorção se estiver muito próximo de seu monitor de PC ou aparelho de TV. Desloque o subwoofer para que esteja pelo menos a 60 cm (2 pés) do monitor ou aparelho de TV.



Corporate Headquarters
535 Rte. 6 & 209, Milford, PA 18337-0277, USA
866-570-5702 • 570-296-4434 • Fax 570-296-6887

Asia/Pacific
25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
(852) 2735-7331 • Fax (852) 2317-7937

A8952 REV01